

97150

Mardi
Tuesday
15
Novembre
November
2022

#647

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

LE FESTIVAL DE LA GASTRONOMIE BAT SON PLEIN



Formations :
focus sur la Marine
et les Douanes

page 04

Face of Saint-Martin :
6e édition du concours
photos

page 07

Marchés de Noël :
les inscriptions
sont ouvertes

page 11

Mercredi 23 novembre

le Beaujolais nouveau arrive !

Dégustation gratuite
de 17h00 à 20h00

Suivez-nous | Follow Us
Le goût du vin sxm

37 Boulevard de France - Marigot
Cell. : 06 90 72 50 87 / 06 90 81 99 33
Email : legoutduvin@orange.fr

Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)

COLE BAY - PHILIPSBURG

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

TOUT LE MOIS DE NOVEMBRE PROFITEZ DE NOTRE

CHEVY MONTH

TOUS LES MODELES 2022 DOIVENT PARTIR !

**REVISION
DÈS
30000KMS
INCLUDE***

CHEVROLET

COLORADO TRACKER GROOVE CAVALIER

Photos non contractuelles.
Hope Estate, Grand Case | +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

**Real
AUTO**

Le Festival de la gastronomie bat son plein

La seconde édition du festival de la gastronomie était officiellement lancée vendredi soir lors d'une conférence de presse au Grand Case Beach Club en présence de tous les chefs. Les premiers ateliers ont débuté dès samedi et se poursuivront tout au long du festival qui cette année compte trois nouveautés : un concours de barbecue, une compétition de mixologie et un village de la gastronomie.



Sous le parrainage du chef doublement étoilé, Nicolas Sale, ce sont dix chefs qui animent cette année le Festival, dont les ateliers et concours se déroulent dans tous les quartiers de la partie française de l'île. En parallèle, 67 restaurants se sont inscrits pour participer, avec l'espoir d'être primés dans l'une des quatre catégories du concours de cette année : Beach, City, gourmet ou authentique. L'occasion pour le public de profiter tout au long du festival des menus découverts proposés dans ces établissements. Des menus placés sous le thème de la banane plantain, un ingrédient incontournable de la cuisine locale.

LES GRANDES NOUVEAUTÉS DU FESTIVAL

Outre les ateliers de cuisine, qui avaient déjà séduits le public lors de la première édition, cette année les organisateurs innovent avec des nouveautés dont certaines devraient en ravir plus d'un. C'est le cas du concours de barbecue, véritable institution sur l'île et qui se déroule aujourd'hui rue de la République et qui devrait sans aucun doute assurer le spectacle. A l'issue de l'épreuve, réservée aux établissements spécialisés dans le domaine, sera attribué le titre du Meilleur Barbecue de Saint-Martin 2022-2023.

Autre nouveauté très attendue, la compétition de mixologie. C'est Ninon Fauvarque, championne du monde 2018, qui animera cette partie agrémentée de démonstrations hautes en couleurs pour le public invité à venir assister à cet art de confectionner les cocktails.

LE VILLAGE DE LA GASTRONOMIE

Toujours dans l'objectif de mettre en avant la diversité du patrimoine culinaire de Saint-Martin, un village de la Gastronomie accueillera le public du 18 au 20 novembre au centre de Marigot. Une vingtaine de restaurateurs et de commerçants proposeront leurs produits à la vente et à la dégustation. Le village sera ouvert chaque jour de 18h à minuit (de 11h à minuit le dimanche), et ponctué d'animations musicales et de quelques surprises. Organisé totalement en interne par les équipes de l'office de Tourisme, une petite fierté pour sa Présidente, Valérie Damaseau, cette seconde édition se veut un événement de haut niveau. C'est aussi un coup de projecteur sur un secteur d'activité qui correspond à une réalité économique sur le territoire. La filière de la restauration est en effet pourvoyeuse de nombreux emplois. Ida Weinum, directrice de l'Office de Tourisme, l'affirme, « cette année ce sera encore mieux » et effectivement les choses semblent bien parties ! **A.B**

Zoom sur les premiers ateliers

Les effluves de coriandre, de coco et de colombo ont attisé tous les sens des passants dans la rue du Général de Gaulle à Marigot samedi, qui pour l'occasion était exclusivement réservée aux piétons.



Bastian Schenk, de La Villa Hibiscus, clôture la première journée d'ateliers qui se tenait rue de la République à Marigot.

personnes qui s'étaient inscrites auparavant, ont officié derrière les fourneaux sous la directive de quatre chefs successifs dont le célèbre Nicolas Sale doublement étoilé que l'on a vu dans Top Chef en 2019, Renee Blackman venue spécialement des États-Unis, ainsi que deux chefs locaux : Danitza Matthew et Bastian Schenk de La Villa Hibiscus.

CHAUD DEVANT !

Les apprentis cuistots d'un jour (ou pas) ont suivi attentivement les instructions données pour réaliser tour à tour un carpaccio de bar, une longe de porc avec sauce barbecue à la mangue marinée et plantain croustillant, un ragoût de queue de cochon, ou encore un Saint-Pierre aux saveurs de colombo, lait de coriandre avec chutney de mangue, papaye et banane. Une expérience unique qui donne l'eau à la bouche, et qui va peut-être susciter des vocations, car parmi les badauds on pouvait remarquer des jeunes gens qui n'ont pas caché leur intérêt pour les métiers de bouche.

Valérie Damaseau et Aïda Weinum, respectivement présidente et directrice de l'office du tourisme de Saint-Martin n'ont pas



caché leur satisfaction de voir se dérouler cette première journée, dans les meilleures conditions possibles avec une météo clémente et agréable. Il ne s'agissaient là que des amuse bouches, car les entrées, les plats de résistances et les desserts vous seront présentés durant les prochains jours. **JMC**

Quatre ateliers culinaires avaient donc été installés sur la chaussée ainsi que plusieurs écrans géants afin que le public puisse suivre le déroulement des activités sans en perdre une miette (mais sans pouvoir y goûter pour autant). En effet, quatre groupes d'une vingtaine de

SPORT *Fit*

VÊTEMENTS, CHAUSSURES & ACCESSOIRES DE SPORT

SCOTT

Nouveautés
Rando & Trail !!!

HOPE ESTATE - 05 90 77 33 50 Sportfit SXM

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY

8H00 - 17H00

HOPE ESTATE

8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY

8H00 - 16H30

HOPE ESTATE

8H00 - 16H30

VISION AUTO PARTS

TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

AGENT AGRÉÉ

NOUVEAUX

toute la gamme auto

BARDHAL

ADDITIFS LUBRIFIANTS

Disponible !

BARDHAL

LA QUALITÉ DÉPASSÉE

Eco nettoyeur

Kit nettoyant vanne EGR

Reinigingskit EGR-klep

Évitez le remplacement

Diesel 97

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h

82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Sany Market)

0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

Saint Martin Day : une nouvelle ère s'annonce

Un esprit unificateur semblait régner sur les festivités du 11 novembre qui se sont déroulées à Quartier d'Orléans. C'est en tous les cas le souhait exprimé lors des discours, que ce soit au nord comme au sud. La journée était résolument placée sous le signe de la fraternité et les averses n'ont pas eu raison des réjouissances ni du traditionnel défilé qui avait retrouvé ses fastes quelque peu oubliés ces dernières années.

De la police territoriale, aux pompiers, à l'église adventiste, aux enfants du périscolaire, aux troupes de danses folkloriques, aux associations ... ce sont 570 personnes qui ont pris part au défilé, représentant cette identité plurielle chère au cœur des saint-martinois, qu'ils soient français ou néerlandais. Un défilé haut en couleurs sur lequel flottait l'Unity flag désormais symbole de cette unité retrouvée et voulue par les deux parties de l'île.

UNE ÎLE ET UN PEUPLE : LE VŒU DE RÉUNIFICATION EST FORMULÉ

Malaïka Maxwell a donné le ton dès le début des discours en interprétant la chanson « St Maarten is my home ». Représentants du gouvernement de Sint-Maarten, élu de la Collectivité de Saint-Martin, Préfet des Iles du Nord, ... les sept allocutions ont toutes salué cet effort de meilleure entente nord-sud, pour les festivités mais aussi au quotidien avec en ligne de mire le développement de collaborations inter-services, économiques, culturelles, etc.

Silveria Jacobs, sortant de son protocole habituel, s'est enflammée sur le sujet regrettant qu'il ait fallu 32 ans pour que cela devienne réalité. Mais la patience est une vertu et elle a déclaré qu'il « nous incombe, en tant que peuple, de nous unir, avec une vision commune et un engagement à travailler ensemble pour propulser ce pays dans la bonne direction. Alors, pensons-y, rêvons-y et œuvrons pour en faire une réalité ».

Un vision partagée par le Président de la Collectivité qui a profité



Élus de la Collectivité, représentants de l'État, de l'Éducation Nationale, Miss St-Martin / St Barthélemy, ministres de la partie néerlandaise, ... avaient tous convergés, malgré les averses, vers Quartier d'Orléans pour célébrer ce jour spécial et assister au traditionnel défilé.

de cette célébration populaire pour réaffirmer son souhait de planifier une économie commune, et sa volonté de défendre les spécificités saint-martinoise comme celle de parler anglais, un peu plus.

L'UNITY FLAG DÉFINITIVEMENT ADOPTÉ

Les allocutions se sont conclues par la signature d'un protocole d'accord qui marque le début d'une unité, concrétisée par un dra-

peau. Dominique Louisy, 3e vice-présidente et Louis Mussington Président, pour la Collectivité de Saint-Martin, et Rodolphe Samuel, ministre de l'éducation, de la culture, de la jeunesse et des sports et Silveria Jacob, première ministre, pour Sint Maarten ont ainsi signé à quatre mains ce nouveau texte qui formalise l'utilisation de l'Unity Flag. Un drapeau qui pour Louis Mussington, « nous lie tous culturellement et exprime fièrement qui nous sommes en tant que peuple et ce que nous représentons ensemble! Ce nouveau symbole culturel commun marque notre engagement à répondre aux attentes de nos populations et à contribuer à engager Saint-Martin sur la voie de la responsabilité et d'un devenir plus assuré ! ».

A.B



Signature du protocole d'accord d'utilisation de l'Unity Flag par le nord et le sud de l'île.

Du 15 novembre au 30 novembre
PROMOTIONS SPÉCIALES
Black Friday
sur présentation de cette publicité



Portes Ouvertes
le samedi 26 novembre
de 9h00 à 17h00



HAVAL H6
3^{ème} GÉNÉRATION



JOLION

HAVAL by  **GWM**

*Photos non contractuelles

Horaires du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 et le samedi de 8h30 à 12h30
📍 (Route des concessions à Cole bay) Welfare road #26 Cole Bay, Sint Maarten
Contactez Didier au 06 90 49 61 61 ou l'atelier +1 (721) 585 17 21

Forum des métiers de la mer : un succès en demi-teinte ... et pourtant

Le premier forum des métiers de la mer, organisé jeudi dernier par Métimer, n'a pas eu le succès escompté en termes de fréquentation, mais ceux qui avaient fait le déplacement ont été plus que satisfaits car toutes les offres et réponses pour se former et intégrer un des métiers liés au nautisme étaient réunies.



Choix du calendrier, un jeudi après les vacances scolaires, concurrence avec les événements nombreux en cette période de l'année, il est parfois difficile de trouver sa place dans le planning. Le lycée professionnel impacté dans son organisation par les intempéries du lundi, n'a pas pu comme prévu assurer la prestation de restauration, ni celle de sécurité, ce qui aurait constitué un exercice pratique pourtant pour les élèves. Seul l'accueil des visiteurs a été assuré par le LPO.

Toujours est-il que la proposition de ce forum est plus qu'intéressante, car elle constitue une réelle opportunité pour les demandeurs d'emplois, les lycéens en recherche d'orientation ou les porteurs de projets, de rencontrer tous les acteurs du secteur. Il est en effet rare sur le territoire de pouvoir profiter, en un seul et même lieu, de la présence de tous les organismes ou institutions qui peuvent permettre de trouver sa voie ou de se lancer dans la vie professionnelle. A l'heure du développement de l'économie bleue, la valorisation des métiers de la mer est une évidence. Souhaitons que ce forum se pérennise et devienne un rendez-vous annuel incontournable pour ceux qui veulent prendre le cap du nautisme. **A.B**

Communiqué : la gendarmerie recrute des réservistes

Vous avez entre 17 et 40 ans, vous souhaitez protéger vos concitoyens, donner du sens à votre vie, donner de votre temps pour les autres, devenez réserviste de la gendarmerie ! Compatible avec une vie professionnelle, vous renforcerez ponctuellement les militaires de la gendarmerie des unités opérationnelles de votre zone de résidence, en fonction de vos disponibilités.

Les avantages :

- aucune condition de diplôme n'est requise pour postuler,
- possibilité de passer le concours de gendarme adjoint volontaire ou de sous-officier en interne,
- rémunération nette d'impôt à partir de 80 € par jour, évolutif en fonction du grade.

Les conditions à remplir :

- être âgé de 17 ans au plus,
- avoir effectué la JDC,
- être de nationalité française,
- être en règle avec l'obligation vaccinale contre la Covid-19 à la signature du contrat.

Modalités de recrutement :

- inscriptions sur le site <http://minotaur.fr/get/contact> avant le 31 décembre,
- tests de sélection (test psychotechnique et rédaction d'une lettre de motivation) puis entretien dans le courant de la semaine du 9 janvier 2023 pour les candidats de Saint-Martin et Saint-Barthélemy,
- après réussite aux tests, tous les candidats sélectionnés et aptes médicalement seront formés lors de la prochaine préparation militaire gendarmerie (PMG) en Guadeloupe prévue en juillet 2023.

Focus sur les formations

CCISM, Pôle Emploi, Adie, Initiative Saint-Martin active, Association Française des Premiers Secours, section Maintenance Nautique du LPO, port de Galisbay, centre de formation Format, ISGCN, DEETS, Douanes, Marine Nationale, Réserve Naturelle, l'École de Formation Professionnelle Maritime et Aquacole de Martinique, Dauphin Télécom, FTPE, Drajex ... près d'une vingtaine d'organismes étaient présents sur le forum des métiers de la mer pour aider et accompagner les jeunes dans leur choix.

Parmi toutes les formations proposées, focus sur deux d'entre elles, celles de la Marine et des Douanes. Deux formations étatiques, donc financées, et qui offrent la possibilité de pratiquer des métiers différents, le panel est large, et de s'épanouir en mer comme sur terre.

LA MARINE NATIONALE

Chaque année la Marine recrute environ 4000 personnes. Le bureau de recrutement est en Martinique, mais les recruteurs viennent trois fois par an à Saint-Martin. Les candidats doivent déposer un dossier complet avec leur cursus, passer une visite médicale, se soumettre à des tests psychotechniques, réaliser des épreuves sportives et se présenter à un entretien de motivation. Les dossiers sont envoyés à Paris pour sélection. Sur 150 dossiers présentés à Saint-Martin, une trentaine sont retenus chaque année.

Si le dossier est accepté tout est pris en charge, y compris le billet d'avion pour la métropole. La formation dure quatre mois et se déroule à Cherbourg, Brest ou Toulon, avec six semaines axées sur la formation maritime, militaire, pompier et sport. Le reste de la formation est consacrée au métier choisi par le candidat et dans la marine, ils sont nombreux, depuis ceux en lien direct avec la navigation ou la défense (combattant, transmission, pilote, commando, plongeurs, pompier, etc) jusqu'aux métiers indispensables au bon fonctionnement de la marine (boulangier, informaticien, cuisinier, électricien, comptable, médecin, maître-chien, etc). Cette formation est rémunérée à hauteur de 1400 € net et les postulants sont logés, nourris et blanchis.

La marine nationale sera présente sur le territoire pour recevoir les futurs candidats fin janvier / début février. Les personnes intéressées doivent se rapprocher de la Mission Locale pour connaître toutes les modalités d'inscription.

LES DOUANES



Le service des douanes a pour vocation de protéger le territoire, de lutter contre les fraudes, de surveiller l'espace maritime français et de participer au dispositif de l'action de l'État en mer. L'intégration dans ses services se fait sur concours, en Martinique ou Guadeloupe (le déplacement est à la charge du postulant). Les candidats ayant passé le concours avec succès, suivent ensuite une formation à la Rochelle durant deux à quatre mois et demi, avant affectation dans l'un des services pour parfaire la formation sur le terrain qui dure un an au final.

La formation est rémunérée et le candidat est logé sur place (seuls les frais de nourriture restent à sa charge). Les inscriptions se font en mai-juin, le concours se déroule en novembre et les oraux en janvier.

Il est possible de postuler à partir du brevet des collèges et jusqu'à BAC + 5.

A Saint-Martin, les services des douanes maritimes et terrestres comptent une trentaine de personnes seulement. Il faut donc être conscient que les affectations sur le territoire restent rares, et que les futurs douaniers qui souhaitent un retour sur les Antilles auront plus de chance d'être affectés sur la Martinique ou la Guadeloupe. **A.B**

OFFRE SPÉCIALE
-20%

AXYLE® CS
CLÔTURES EN PANNEAUX RIGIDES

Installation OFFERTE !

Couleurs disponibles

Dimensions
2,50m L x 1,50m H
ou **2,50m L x 2,0m H**

GARANTIE **DIRICOX**
10 ANS

Orange Grove Road #33 | COLE BAY

(+1-721) 544-3321

Ouvert du Lundi au Samedi de 8h à 17h

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 19 nov à 8h **PHARMACIE CENTRALE**
Rue du Gal de Gaulle, Marigot
0590 51 09 37

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

SUPER

Commerçants autrement

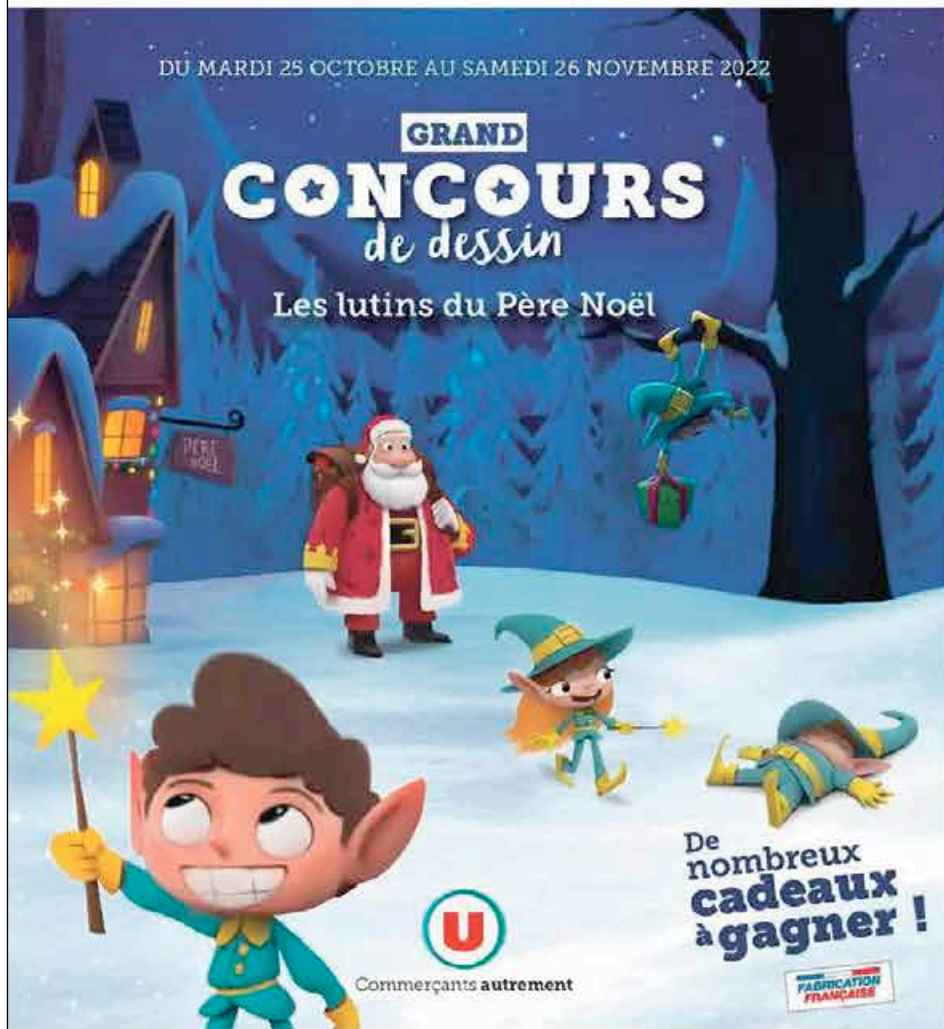


Howell Center
Hope Estate

DU MARDI 25 OCTOBRE AU SAMEDI 26 NOVEMBRE 2022

GRAND CONCOURS de dessin

Les lutins du Père Noël



De nombreux cadeaux à gagner !

GRAND CONCOURS de dessin

Dessine les lutins du Père Noël comme tu les imagines !

(Sur la page ci-contre)

1 Remporte et collectionne les figurines Supermimis à monter soi-même

En déposant ton dessin à l'accueil de ton magasin jusqu'au 26 novembre.

2 Remporte une valisette multi-activités « mes secrets d'artiste »

Si ton dessin est sélectionné.

Concours ouvert du mardi 25 octobre au samedi 26 novembre 2022. Un seul dessin par magasin. Les dessins doivent être déposés à l'accueil de votre magasin U participant. Les gagnants seront tirés au sort le samedi 26 novembre 2022. Les gagnants recevront leurs cadeaux à l'accueil de leur magasin U participant. Le jeu Super U participe à 20 jeux concours. Les gagnants recevront leurs cadeaux à l'accueil de leur magasin U participant. Le jeu Super U participe à 20 jeux concours. Les gagnants recevront leurs cadeaux à l'accueil de leur magasin U participant.

JEUDIS PLUS

LE 17 NOVEMBRE

34%



SPÉCIAL BIÈRES, PANACHÉS ET BISCUITS SALÉS APÉRITIF* (HORS CHIPS)

HORS PROMOTIONS EN COURS



*Offre limitée à 10 produits identiques par compte Carte U.

18 ans LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DES CONTRAINTES SONT IMPOSÉES EN CAS DE SAISON DE CARRÉ

Valable le 17 novembre 2022 sur les bières avec et sans alcool, panachés et produits salés apéritif, Biscuits apéritifs, cacahuètes, pistaches, fruits secs apéritifs, tuiles, tartinables, fruits à coque. Hors chips, rayon produits du Monde, fruits secs du rayon traditionnel. Hors promotions en cours. Offre réservée aux particuliers clients Carte U dans les Magasins U participants de France métropolitaine et sur coursesu.com pour un retrait le 17 novembre 2022. Hors Utiles. Liste des magasins participants sur magasins-u.com. Votre magasin se réserve le droit de refuser une demande anormale au regard des quantités de produits habituellement constatées pour une consommation personnelle.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION. POUR VOTRE SANTÉ, ÉVITEZ DE MANGER TROP GRAS, TROP SUCRÉ, TROP SALÉ. WWW.MANGERBOUGER.FR

Envoyez de l'argent en € ou en \$ vers Haïti, la République Dominicaine, la Colombie, la France et vers plus de 160 pays.

Changez vos € ou vos \$ aux meilleurs taux.

NEW

ria Money Transfer BUREAU DE CHANGE CURRENCY EXCHANGE

Getting money to where it matters
CHANGE

Retrouvez-nous dans nos 2 agences à Marigot :

- (NEW) 201 Rue de Hollande
- 4 rue du Président Kennedy

Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 - Le samedi 7h30 à 16h00

Échos du tribunal

Les deux affaires avaient fait couler beaucoup d'encre au moment des faits, l'une en septembre 2021, l'autre en janvier 2022. Après plusieurs reports, puis audience de jugement, le délibéré pour Marceline Dessout et pour les trois frères Webster a finalement été rendu jeudi dernier.

FAMILLE WEBSTER : RELAXE OU AMENDES AVEC SURSIS

Le blocage de la RN7 par des engins de chantier au niveau de Griselle du 24 au 27 janvier dernier, pour protester contre la vente aux enchères d'un terrain dont leur père est propriétaire (acte notarié à l'appui), avait valu aux trois frères Webster d'être accusés d'entrave à la circulation des véhicules sur une voie publique. Lors de l'audience, le ministère public avait requis un stage

de citoyenneté de trois jours tandis que l'avocat de la défense avait demandé la relaxe pour ses clients, Randy et Rudolphe. Ces deux derniers ont tous deux été relaxés par le tribunal. Seul Richard, a été déclaré coupable (les engins de chantier lui appartenant) et condamné à une amende de 2000 €, cependant avec sursis. Il devra également verser 1€ symbolique aux 18 personnes qui avaient porté plainte et s'étaient constituées parties civiles et 100 € à certaines d'entre elles en guise d'indem-

nités. Pour les trois « victimes » ayant réclamé respectivement 800€ pour perte de salaire, 1000 € pour fermeture d'un atelier durant deux jours et 10 000 € pour perte de chiffre d'affaires, elles ont été déboutées, le tribunal jugeant leurs demandes injustifiées. Tous les engins de chantier qui avait été saisis seront restitués à leur propriétaire.

Richard avait également comparu dans une seconde affaire pour outrage à personne dépositaire de l'autorité publique. Il a, là encore, été condamné à une amende, de 1000 € toujours avec sursis et devra verser 100 € à la victime au titre de dommages et intérêts.



MARCELINE DESSOUT : AMENDE AVEC SURSIS

En septembre 2021, une partie du personnel hospitalier était en grève pour protester contre le Pass Sanitaire et les mesures prises à l'encontre des salariés de l'hôpital. Un piquet de grève, avait été établi. La secrétaire de la section syndicale FSAS-CGTG du Centre Hospitalier Louis-Constant Fleming et agent hospitalier, Marceline Dessout était, elle aussi, accusée d'entrave à la circulation sur la voie publique. Elle avait reconnu une partie des faits qui lui étaient reprochés, à savoir sa présence sur le piquet de grève le 27 septembre 2021 mais pas le 29 septembre comme cela était indiqué dans le chef d'inculpation. Lors de son jugement en septembre le vice-procureur avait demandé à ce qu'elle soit déclarée coupable avec une peine amende de 90 jours à 3€. L'avocate de l'inculpée de son côté avait demandé la relaxe pure et simple arguant que le tribunal ne disposait pas d'éléments suffisants pour entrer en voie de condamnation.

Elle a été déclarée coupable pour les faits du 29 septembre uniquement et condamnée à une amende de 800 € intégralement assortie du sursis.

A.B

Faits divers

Décès par balle à Sandy Ground : l'enquête est confiée au pôle criminel

Les circonstances du décès de l'homme de 35 ans, tué par balle à Sandy Ground le 5 novembre dernier sont toujours inconnues. Une enquête pour homicide avait été ouverte et confiée à la Section de recherches détachée (SRD) de Saint-Martin. La semaine dernière l'affaire a été transmise au pôle criminel de Pointe à Pitre et une autopsie a été pratiquée sur le corps. A ce jour aucune autre communication n'a été faite par le parquet.

Nouvel arrivage de migrants

Après le ketch et sa cargaison de 21 passagers arrivé début septembre au port de Galisbay, c'est un autre bateau, avec à son bord des migrants de nationalité haïtienne dont le nombre n'a pas été confirmé qui est arrivé la semaine dernière, cette fois dans la marina Fort Louis. Ils ont été pris en charge dès leur arrivée et suivront les procédures habituelles selon leurs demandes, asile politique ou autorisation de séjour. L'OFPPA (Office Français de Protection des réfugiés et apatrides) à Paris se prononcera sur les demandes d'asile, quant aux autres, ils seront convoqués pour l'examen au cas par cas de leur dossier, mais bon nombre devraient être reconduits dans leur pays d'origine indique la Préfecture.

GRAND CASE

Captain Frenchy

GRAND CASE

JEUDI
KARAOKÉ ET BLIND TEST A PARTIR DE 19H00

VENDREDI
SOIRÉE ZOUK AVEC DJ RENAUD

SAMEDI
BACHATA KIZOMBA SALSA AVEC LATIN SUGAR A PARTIR DE 20H00

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H | BD DE GRAND CASE
RÉSERVATION CONSEILLÉE : 06 90 88 44 61

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@le97150.fr

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Morgane Druais
Sylvain Paluczak
crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Saphienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
sloba@empreintesxm.net

Un concert hommage aux séniors de Sandy-Ground samedi 19 novembre

Nos anciens ont été mis à l'honneur pendant la semaine bleue qui s'est déroulée au début du mois d'octobre, mais il ne s'agit pas de les oublier pour autant durant le reste de l'année.

C'est pourquoi l'association Soleil Karaïb a décidé d'organiser cet événement pour la deuxième année consécutive. En effet l'année dernière, une première soirée de ce type avait déjà eu lieu mettant à l'honneur tous les séniors de l'île. Devant le succès remporté, l'association a souhaité différencier les différents quartiers de Saint-Martin, ainsi c'est Sandy Ground qui sera sous les feux des projecteurs cette année (ce qui n'empêche pas les habitants d'ailleurs de venir tout de même, bien évidemment). Soleil Karaïb consacre tout son temps à la mise en valeur des saint-martinois, et il tenait à cœur de ses principaux acteurs de favoriser cette tranche de la population souvent oubliée.

MUSIQUE, BUFFET, BOISSONS... DE QUOI PASSER UNE BONNE SOIRÉE

20 personnes habitant Sandy Ground ont donc été sélectionnées, elles seront accueillies et prises



en charge gracieusement du début jusqu'à la fin de la soirée qui s'annonce festive à souhait, jugez plutôt : le concert aux sonorités soul, R&B et jazz sera assuré par un orchestre composé de 10 artistes bien connus du public, dont 3 chanteuses (Keh Mey, Helen et Joanita qui fera également office de maître de cérémonie) accompagnées par Alfredo (guitare et chant), Fatts (trombone et chant), Stephan (trompette et chant), Gordon (saxophone), Fanck

(piano), Basses (basse) et Christ (batterie). Le prix d'entrée est fixé à 50 € par personne en prévente chez Timeless Spirit (BOX PRO) (et 60€ sur place); il donnera accès au buffet avec une boisson offerte. La soirée se déroulera Samedi 19 novembre à partir de 19h30 à la Villa Gumbs à la Savane (Domaine des Lauriers) et il est prudent de réserver ses places au 0690.90.77.75 ou 0690.25.29.20. L'année prochaine ce seront les séniors de Quartier d'Orléans qui seront mis à l'honneur et d'ici là il ne faudra pas manquer le concours de chant du prochain printemps organisé par l'association Soleil Karaïb. **JMC**

Face of Saint-Martin : nouvelle édition sur le thème des sites remarquables

Avis à tous les amateurs de photographies, le service culture de la Collectivité de Saint-Martin lance la 6^e édition de son grand concours. Cette année ce sont les sites les plus remarquables de l'île qui seront à l'honneur ... mais on le sait, l'œil du photographe peut être subjectif et gageons que l'on pourra découvrir, peut-être, de nouveaux sites ou voir ceux que l'on connaissait déjà sous un autre angle.



phies par le comité de sélection sur la pertinence par rapport au sujet du concours, l'originalité, la qualité artistique (cadrage, composition et lumière) ainsi que sur la qualité technique (netteté, taille d'impression).

Les photographies sélectionnées seront imprimées en noir et blanc sur du papier grand format «dos bleu» (de type affiche électorale ou affiche de métro) et seront affichées à des endroits stratégiques des différents quartiers de l'île. Les deux premiers candidats sélectionnés recevront un prix.

L'exposition ne sera pas figée et évoluera puisque les affiches se décolleront et se déchireront jusqu'à disparaître avec le temps, la dissolution faisant aussi partie de la démarche artistique de ce projet de street-art.

Les dossiers de candidatures (avec la fiche de renseignement et la clé USB avec les clichés) sont à remettre avant le mercredi 14 décembre à 12h.

Le règlement complet et le dossier de candidature sont disponibles sur le site de la Collectivité (com-saint-martin.fr). Infos : direction de l'action culturelle – 05 90 29 59 11. **A.B**

DOUBLE QUARTER POUNDER
CHEESE

MC DONALD'S HOWELL CENTER - MARIGOT

SUPER

Commerçants autrement



Howell Center Hope Estate

DU MARDI 15 NOVEMBRE AU SAMEDI 26 NOVEMBRE 2022

6,95 ~~8,99~~ **-22%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT AU CHOIX
CAFE SENSEO
Classique ou doux ou corsé
Le paquet de 60 dosettes (soit 416 g)
Le kg : 16,71€

14,99 ~~20,99~~ **-40%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT **8,99**
LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
CAFE L'OR
Variétés au choix
La boîte de 40 capsules (soit 208 g)
Le Kg : 72,07€
Le Kg des 2 : 57,64€
Les 2 produits au choix : 23,98€

3,49 ~~4,65~~ **-25%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
CAFE CARTE NOIRE
Classique
Le paquet de 250 g
Le kg : 13,96€

4,18 ~~7,88~~ **-50%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT **2,09**
LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX
CEREALES KELLOGG'S
Frosties ou miel pops
Le paquet de 620 g
Le kg : 6,74€
Le Kg des 2 : 5,06€
ou coco pops 550 g
Le Kg : 7,60€
Le Kg des 2 : 5,70€
Les 2 produits au choix : 6,27€

2,35 ~~3,95~~ **-40%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT
LE 1^{er} PRODUIT SOIT **2,00**
LE 2^{ème} PRODUIT
MUESLI CROUSTILLANT U
Sur une sélection de plusieurs variétés
Le paquet de 500 g
Le kg : 4,70€

3,35 ~~5,55~~ **-40%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT
LE 1^{er} PRODUIT SOIT **2,00**
LE 2^{ème} PRODUIT
PATE A TARTINER NUTELLA
Le pot de 400 g
Le Kg : 8,38€
Le Kg des 2 : 6,69€
Les 2 produits : 5,35€

7,25 ~~11,95~~ **-40%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT
LE 1^{er} PRODUIT SOIT **4,35**
LE 2^{ème} PRODUIT
PATE A TARTINER NUTELLA
Le pot de 1 kg
Le Kg : 7,25€
Le Kg des 2 : 5,80€
Les 2 produits : 11,60€

2,50 ~~4,50~~ **-44%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
SUCRE MARIE GALANTE
Le paquet de 1 kg

8,68 ~~11,45~~ **-24%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE LOT
NAPOLITAIN INDIVIDUEL CLASSIC LU
Le lot de 6 paquets (soit 1,08 kg)
Le kg : 8,04€

5,99 ~~11,98~~ **-50%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} LOT AU CHOIX
LE 1^{er} LOT AU CHOIX SOIT **2,95**
LE 2^{ème} LOT AU CHOIX
PRINCE LU
Variétés au choix
Le lot de 4 paquets (soit 1,2 kg)
Le Kg : 4,99€
Le Kg des 2 : 3,73€
Les 2 lots au choix : 8,94€

6,50 ~~10,00~~ **-35%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
GORDES COMPOTE DE POMMES U
Allégée en sucre,
La boîte de 20 gourdes (soit 1,8 kg)
Le kg : 3,61€

5,15 ~~6,95~~ **-25%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE LOT AU CHOIX
CHOCOLAT AU LAIT MILKA
Variétés au choix
Le lot de 6 tablettes (soit 600 g)
Le kg : 8,58€
ou x5 tablettes (soit 500 g)
Le kg : 10,30€

3,98 ~~5,15~~ **-22%**
SOIT 1,17€ VERSÉ SUR
LE PRODUIT
LE PRODUIT (CARTE U DEDUITS)
LE RIZ BASMATI DU PENJAB TAUREAU AILE
Le paquet de 1,2 kg
Le kg : 4,29€

3,95 ~~6,95~~ **-43%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
SAUCE CREOLINE
Le pot de 37 cl
Le L : 10,68€

6,99 ~~10,99~~ **-36%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
HUILE D'OLIVE VIERGE EXTRA U
La bouteille de 1 L

0,80 ~~0,95~~ **-15%**
SOIT 0,15€ VERSÉ SUR
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT **0,95**
LE PRODUIT AU CHOIX (CARTE U DEDUITS)
PATES CUISSON RAPIDE U
Torsades ou coquillettes ou spaghetti
Le paquet de 500 g
Le kg : 1,90€

8,59 ~~11,10~~ **-22%**
SOIT 2,51€ VERSÉS SUR
LE LOT
LE LOT (CARTE U DEDUITS)
THON AU NATUREL PETIT NAVIRE
Le lot de 4 boîtes (soit 560 g)
Le kg : 19,82€

1,39 ~~2,32~~ **-40%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT IDENTIQUE
LE 1^{er} PRODUIT IDENTIQUE SOIT **2,32**
LE 2^{ème} PRODUIT IDENTIQUE
CHIPS PRINGLES
Variétés au choix
Le paquet de 160 g
Le kg : 14,50€
Le Kg des 2 : 11,59€
Les 2 produits identique : 3,71€

0,80 ~~1,05~~ **-24%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
SAUCE CREOLINE
Le pot de 37 cl
Le L : 10,68€

0,95 ~~1,10~~ **-14%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
TORSADES U
500 g

5,77 ~~7,60~~ **-24%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE LOT AU CHOIX
DOUCHE DOVE
Variétés au choix
Le lot de 2 flacons (soit 900 ml)
Le L : 6,41€
ou (soit 868 ml)
Le L : 7,21€

11,50 ~~17,70~~ **-35%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT AU CHOIX
LESSIVE PODS + ALL IN ONE ARIEL**
Variétés au choix
La boîte de 31 doses (soit 778 g)
Le kg : 14,78€
ou (soit 781 g)
Le kg : 14,72€
ou (soit 868 g)
Le kg : 13,25€

3,50 ~~6,50~~ **-46%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
PAPIER TOILETTE MAXI U
Rouleaux doux blanc
Le paquet de 6rouleaux=12 rouleaux

2,50 ~~13,09~~ **-80%**
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 3^{ème} PRODUIT
LE 1^{er} PRODUIT SOIT **2,50**
LE 2^{ème} PRODUIT SOIT **2,50**
LE 3^{ème} PRODUIT SOIT **2,50**
CALISMA CROISSANCE DES 12 MOIS GALLIA
La boîte de 900 g
Le kg : 14,54€
Le kg des 3 : 10,62€
Les 3 produits : 28,68€

7,80 ~~10,80~~ **-28%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
RHUM AGRICOLE BLANC BOLOGNE 50°
La bouteille de 1 L

2,65 ~~4,65~~ **-42%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
PUR SUCRE DE CANNE LIQUIDE CANADOU
La bouteille de 70 cl
Le L : 3,79€

8,75 ~~12,75~~ **-31%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
J&B SCOTCH WHISKY RARE 40°
La bouteille de 1 L

5,75 ~~10,75~~ **-46%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
FREIXENET CORDON NEGRO BLANC BRUT
La bouteille de 75 cl
Le L : 7,67€

2,50 ~~4,50~~ **-44%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PACK
EAU DE SOURCE D'Auvergne
Le pack de 6 bouteilles (soit 9 L)
Le L : 0,28€

9,50 ~~14,50~~ **-34%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PACK
BIERE BLONDE HEINEKEN 5°
Le pack de 25 bouteilles (soit 5 L)
Le L : 1,90€

13,50 ~~18,00~~ **-25%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PACK
BIERE BLONDE GRIMBERGEN 6,7°
Le pack de 24 bouteilles (soit 6 L)
Le L : 2,25€

5,25 ~~7,25~~ **-28%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PACK AU CHOIX
BOISSON FRUIT SHOOT
Le pack de 12 bouteilles (soit 2,4 L)
Le L : 2,19€

1,90 ~~2,90~~ **-34%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
PUR JUS DE POMME U
La bouteille de 1,5 L
Le L : 1,27€

1,50 ~~2,50~~ **-40%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT AU CHOIX
BOISSON AUX FRUITS U
Sur une sélection de plusieurs variétés
La bouteille de 1 L

1,99 ~~2,99~~ **-33%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
NECTAR MULTIFRUIT U
Sans sucres ajoutés
La brique de 2 L
Le L : 1€

2,25 ~~3,25~~ **-31%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PACK
BOISSON AU THE SAVEUR PECHE U
Le pack de 4 bouteilles (soit 2 L)
Le L : 1,13€

38,75 ~~42,95~~ **-10%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE LOT AU CHOIX
CHAMPAGNE ALFRED ROTHSCHILD & CIE*
Brut ou demi-sec
Le lot de 2 bouteilles (soit 1,5 L)
Le L : 25,83€

24,50 ~~29,90~~ **-18%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
CHAMPAGNE AOP BRUT DEMOISELLE EO PRESTIGE*
La bouteille de 75 cl
Le L : 32,67€

15,95 ~~19,95~~ **-20%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
CHAMPAGNE BRUT LOUIS-DANREMONT U
La bouteille de 75 cl

7,20 ~~9,00~~ **-20%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
BORDEAUX AOP ROUGE MOUTON CADET*
La bouteille de 75 cl
Le L : 9,60€

3,15 ~~4,15~~ **-24%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
FRITES FRENCH FRIES
Le sachet de 2,5 kg
Le kg : 1,26€

8,15 ~~11,15~~ **-27%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
CREVETTES CUITES 20/40
Le sachet de 320 g
Le kg : 2,55€

11,25 ~~14,25~~ **-21%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
FILET DE COLIN D'ALASKA
Sans peau et sans arête
Le sachet de 800 gr
Le kg : 14,06€

5,99 ~~8,99~~ **-33%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
JUS FLORIDAS
Variétés au choix
La bouteille de 2,63 L
Le L : 2,28€

5,85 ~~8,85~~ **-34%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
RIBS SURGELE
1 kg

12,99 ~~15,99~~ **-19%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
EMMENTAL Français
Pasteurisé 29% MAT G

25,99 ~~30,99~~ **-16%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
ENTRECOTE CAISSETTE FRAICHE
Origine FRANCE

3,75 ~~5,75~~ **-35%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
AVOCAT TROPICAL
Origine République Dominicaine

6,30 ~~8,30~~ **-24%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
EPAULE Découennée et dégraissées
Origine FRANCE

2,25 ~~3,25~~ **-31%**
DE REMISE IMMEDIATE
LE PRODUIT
MANGUE
Origine République Dominicaine

1€ = \$1

18 ans LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS SES CONTRÔLES SONT RENFORCÉS EN CAS DE DOUTE

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60

5e édition des Caribbean Rum Awards : la qualité était au rendez-vous



C'est désormais une tradition, les plus grands producteurs de rhums du monde se retrouvent à Saint-Barth pour élire les meilleurs d'entre eux.

Pendant une semaine, événements et soirées se sont enchaînés au rythme de diners exceptionnels, de master classes et de dégustations avec une grande nouveauté cette année : la dégustation VIP de rhums des Caraïbes du 19e siècle. Le point d'orgue étant bien entendu le concours annuel de rhum, à l'aveugle, dans dix catégories différentes.

DES PRODUITS EXCEPTIONNELS EN COMPÉTITION

Après une semaine de suspens, on sait maintenant quelles marques sont couronnées les meilleures au monde avec cette

année, les rhums agricoles et les rhums de mélasse qui se disputaient les honneurs. Sept experts ont donc jugé les rhums dans huit catégories, dont VSOP, Hors d'âge et plusieurs catégories premium. A cette occasion, Alexander Britell, co-fondateur des « Caribbean Rum Awards St-Barth » s'est dit très impressionné et a déclaré qu'il n'avait jamais vu une telle qualité de rhums parmi toutes les variétés présentées.

Une fois de plus, c'est le rhum Neisson de la Martinique qui a remporté les honneurs pour la deuxième année consécutive suivi par Flor de Cana du Nicaragua, classé deuxième. Dans la catégorie rhum blanc agricole (moins de 50°), le rhum martiniquais La Favorite 50 a remporté le double d'or tandis que le rhum HSE 50 a remporté l'or. Dans la catégorie rhum agricole de plus de

50°, le guadeloupéen Montebello "Cuvée le Bolokos" a remporté le double d'or et le rhum JM55 de Martinique l'or. Les rhums HSE VSOP et Neisson VSOP ont respectivement remporté le double d'or et l'or dans la catégorie VSOP. Dans la catégorie XO, ce sont les rhums HSE XO (Martinique) et Severin XO (Guadeloupe) ont reçu le double d'or et d'or.

DES RHUMS CENTENAIRES ET D'AUTRES À PLUSIEURS CENTAINES DE DOLLARS

Dans la catégorie hors d'âge (jusqu'à 100 ans), Reimonenq (Guadeloupe) a remporté une double médaille d'or tandis que le rhum Trois Rivières (Martinique) s'est vu décerner le titre triple millésime en or. Dans la catégorie ultra-premium (rhums à plus de 400\$), Nilsson 21 et JM Signature ont été reconnus comme les rhums double or et or Uber Agricole. Holmes Cay Belize a reçu une double médaille d'or et Ron Diplomatico une médaille d'or pour les rhums Premium Mélasses. Au vu du classement, il est évident sans constatation possible, que les rhums guadeloupéens et martiniquais règnent en maîtres sur ce breuvage symbolique de notre région.

Après deux ans d'interruption le retour du festival du rhum à Saint-Barth a été couronné de succès grâce notamment au soutien de la Collectivité de Saint-Barthélemy qui a redoublé d'efforts pour que tout se déroule dans des conditions satisfaisantes et afin que l'édition de l'année prochaine attire encore plus de marques et de visiteurs pour vivre cette expérience unique en son genre et qui n'existe nulle part ailleurs que dans les Caraïbes. **JMC**



Polo

Financez avec le Crédit Mutuel.

Taux d'intérêt à 3.5%, même sans dépôt!

Offre valable jusqu'au 30 Novembre.

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA ET CARTE GRISE INCLUS ! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE !

CONSEILLERS COMMERCIAUX - GINO GENNARO : 690 24 63 76 | ERIC TASSO : 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH : 690 27 70 40

MOTORWORLD
motorworldgroupsm.com

5 Ans de Garantie

223 Galisbay, Marigot
+011 (590) 52 88 01

Communiqués

INFOS CIRCULATION

Attention travaux de nuit : secteurs Grand Case et Cul de Sac

Afin de procéder à des travaux sur les canalisations de refoulement, la circulation sera règlementée du 9 novembre 2022 au 23 mars 2023 rue Franklin Laurence, route de l'Espérance, rue Griselle et rue de l'étang de Chevrisse. Les travaux seront exécutés de nuit de 19h à 6h du matin.

En fonction de l'avancement du chantier, les dispositions suivantes seront applicables :

- vitesse limitée à 30 km aux abords du chantier,
- dépassement et stationnement interdits,
- circulation des véhicules au droit de la zone de travaux interdite.

Des panneaux seront mis en place, dans les deux sens de circulation, pour rappeler aux usagers cette réglementation temporaire.

Fermeture de la rue du Général de Gaulle

Dans le cadre du Black Friday, la rue du Général de Gaulle à Marigot sera fermée du vendredi 25 Novembre à 18h au samedi 26 novembre à 19h. La circulation et le stationnement de tout véhicule à moteur seront interdits dans la rue du Général de Gaulle de l'intersection rue du Président Kennedy / rue Général de Gaulle à l'intersection rue du Général de Gaulle / rue du Palais de la Mairie afin de permettre l'installation des équipements divers (tentes et autres). Toute la portion de la rue sera transformée en rue piétonne le samedi 26 Novembre de 7h à 18h.

SERVICES PUBLICS À QUARTIER D'ORLÉANS : RÉUNION D'INFORMATION POUR LE PUBLIC

Une réunion d'information est organisée pour les habitants du secteur de Quartier d'Orléans le mercredi 16 novembre à 18h dans la salle polyvalente du collège Roches Gravées de Moho.

L'État, la Collectivité de Saint-Martin et leurs partenaires présenteront au public l'implantation et le renforcement des services publics prochainement disponibles dans le quartier : une agence Postale territoriale, une annexe de la Gendarmerie et une Maison France Services.

Marchés de Noël ... l'heure est venue d'y penser !

Le mois de décembre arrive à grands pas et avec lui sa cohorte de marchés de Noël qui animeront tous les quartiers de l'île. Pour les créateurs, artisans ou fabricants de produits locaux, c'est maintenant qu'il faut réserver son emplacement. Première sélection ...



UN MARCHÉ DES CRÉATEURS CHEZ BLEU DE PERSE

La boutique de décoration à Hope Hill, proposera une sélection de créateurs et artisans pour son marché de Noël qui aura lieu de 10h à 18h30 les samedis 3, 10 et 17 décembre. Cette année les enfants auront le privilège de profiter d'une animation spéciale avec le Père Noël. Le nombre de places est limité et les réservations doivent se faire au plus tard le 22 novembre : bleu.de.perse.eventsxm@gmail.com.

UN MARCHÉ GRAND FORMAT À HOPE ESTATE

L'association Niglo, avec le soutien de la CCISM, a vu les choses en grand cette année et propose un vrai marché de Noël durant quinze

jours, du 15 décembre au 31 décembre. Sur un terrain de 1800 m² à Hope Estate, le marché s'organise en trois parties. Sous barnums, 30 commerçants et artisans proposeront leurs produits au public toute la journée. La seconde partie sera consacrée à la restauration où l'on retrouvera tous les plats traditionnels et festifs, mais aussi crêpes, gaufres, et mêmes marrons chauds pour les nostalgiques de la métropole. Un grand chapiteau avec tables et chaises permettra à chacun de se restaurer assis.

La Magie de Noël sera également au rendez-vous pour les enfants avec un vrai carrousel, un manège pour les tous petits, une machine à peluches, un château de Noël gonflable et ... un igloo où on trouvera de la neige artificielle sous une température de 10°C ! Le tout sera animé tout au long de la journée avec une estrade à disposition pour les chanteurs et les animateurs avec quelques surprises dont la très attendue visite du Père Noël avec son elfe préféré.

Tout le marché sera décoré dans l'esprit de Noël avec des sujets gonflables format XXL, un sapin et tout le décorum qui sied à la période. Les exposants sont invités à rivaliser d'imagination dans la décoration de leurs stands car la CCISM récompensera les plus beaux stands des marchés de Noël cette année.

Pour réserver un barnum d'exposition (3x3m ou plus), le contrat est à retirer à la boutique Ins-

tant Floral à Hope Estate ou à demander par mail (marchenoel.sxm971@yahoo.com). Informations et tarifs des stands : 05 90 29 75 79.

UN VILLAGE DE NOËL À MARIGOT

Le marché de Noël « The Sweetness of St-Martin Christmas », de la Collectivité se tiendra du mercredi 21 décembre au samedi 24 décembre sur le front de mer à Marigot (horaires différents selon les jours). Seule la vente de plats traditionnels de Noël sera autorisée durant cet événement

et aucune préparation ne sera possible sur place. Le village comprendra 16 tentes de 3x3. Les personnes souhaitant disposer d'un stand sont invitées à faire la demande auprès du service culture de la Direction de l'action culturelle (22 rue de la liberté - ancienne école Bord de mer - à Marigot) avant le vendredi 18 novembre à 12h, dernier délai. Les intéressés devront fournir un justificatif d'identité en cours de validité. Information complémentaire : 05 90 87 50 04 (poste 1313) ou Minerva.noel@com-saint-martin.fr et Claudine.Lake@com-saint-martin.fr.

A.B

Clin d'œil à Ilham Moudnib

Actuellement à Saint-Martin dans le cadre du Festival de la gastronomie, la cheffe pâtissière Ilham Moudnib est l'auteure d'un petit livre qui va faire plaisir aux plus jeunes mais pas que ! Maman de cinq enfants, chef d'entreprise, professeur de pâtisserie, consultante en pâtisserie ... sa vie tourne autour des douceurs et ce n'est pas pour rien qu'on la surnomme la « chef des enfants ». C'est en pensant à eux qu'elle a revisité toutes les recettes addictives des petits et des grands pour les rendre plus saines. Biscuits sourire, petits palmiers, madeleines, gâteau roulé à la confiture, granola, gâteau d'anniversaire ... des supers recettes de Maman (il y en a 40), avec plein de trucs pour être sûr de réussir haut la main, et surtout les recettes des incontournables dont tout le monde est addict mais qui faites maison sont bien meilleures pour la santé, même la pâte à tartiner !



Petits goûters des écoliers, de Ilham Moudnib aux éditions Larousse. A.B

Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

VENEZ PROFITER DE NOS SUPER PROMOS À NE PAS MANQUER !!!

jusqu'au samedi 19 novembre 2022

DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES - PHOTOS NON CONTRACTUELLES



219€90

179€90

ECRAN PC SAMSUNG 24" Incurvé



1€99

AIMANTS MAGNETS SIGN Lot de 10 aimants ronds diamètre de 9 et 12 mm



59€00

CAMÉRA DE SURVEILLANCE MCL Ecran : 2.4" LCD Vidéo objectif avant | Vidéo objectif arrière



40€99

21€99

ÉTIQUETUSE P-TOUCH BROTHER bleue foncée



17€99

10€99

CLÉ USB INTENSO 64GB



89€00

LD 500 RESKAL Détecteur automatique de faux billets



119€99

EXATROLLEY EXACOMPTA valisette business Exactive



45€00

SUMUP AIR Terminal de paiement



5€50

MULTIOFFICE STRESS FREE PAPER la ramette de 500 feuilles, A4 80g

ZAC DE BELLEVUE

05 90 29 84 99

Email : contact@bureauvallee-sxm.com

Lundi au vendredi

8h30-12h30

14h-17h. Samedi 9h-12h

ZAC DE HOPE ESTATE

09 76 02 32 53

Email : bv-hope.estate@gmail.com



**SOLEIL
KARAIB**

TENUE CORRECT EXIGÉE



SOUL



R&B



JAZZ

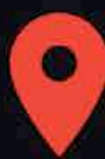
CONCERT

Night

HOMMAGE AUX SENIORS DE SANDY GROUND

SAMEDI 19 NOVEMBRE | 19:30

PRÉ-VENTE: 50€/€ SUR PLACE: 60€/€ BUFFET + 1 BOISSON OFFERTE



DOMAINE DES LAURIERS

SAVANE

RÉSERVATION

06-90-77-75-71 / 06-90-25-29-20

Infos des clubs

FEMINA ADVENTURE GUADELOUPE : LES SXM SONICK PARTICIPENT POUR L'ASSOCIATION RUBAN ROSE



Sonia Chilou et Yannick Blancafort, du club Dream of Trail ont formé la team SXM Sonick, l'une des trois équipes saint-martinoises à participer cette année au Femina Adventure, un raid 100% féminin et éco solidaire. Passionnées de nature et de sports, elles ont aussi décidé de soutenir une cause qui leur est chère, le cancer du sein via l'association Ruban Rose. Un engagement qui a séduit leurs sponsors (Fanelite, Samarpaint, Rapido Print, Kia Soremar, Carribean Touch ... et de nombreux autres), sans qui cette aventure n'aurait pas été possible.

Pour elles, ce raid est un vrai challenge qu'elles souhaitent réaliser pour repousser leurs limites et surtout partager une expérience qui sera sans nul doute riche en émotions et partages. L'aventure débute aujourd'hui en Guadeloupe et on ne manquera pas de les suivre jusqu'au 20 novembre prochain sur leur page Facebook (Sxm Sonick).

LES SXM STARZ GIRLS PRÊTENT POUR L'AVEVENTURE



Trois binômes portent les couleurs de Saint-Martin cette semaine au Femina Adventure : St Martin Smile, SXM Sonick et les Sxm Starz Girls. Marie-Laure et Framboise, s'envolent pour la Guadeloupe dès samedi pour leur ultime préparation, un entraînement de canyoning.

Six jours intenses (du 15 au 20 novembre) attendent les trois équipes : quatre jours et demi de course avec kayak et natation en mer, trail, parcours de cordes, swim and run, épreuve de nuit, canyoning, et autres activités comme un parcours d'orientation ou un itinéraire aventure.

SXM TRI ACADEMIE REMPORTE LA COURSE « AROUND THE ISLAND »



L'épreuve est difficile, basée sur l'endurance, et les coureurs des différentes équipes se sont livrés à une lutte acharnée sur tout le parcours. 48 équipes ont pris le départ de la 35e édition de cette course de relais. Sxm Tri Academie remporte le trophée cette année en terminant le tour de l'île en 2h13'21 devant le club Intergeneration Runners (2h20'31) sur la seconde marche du podium, et Sxm Road Runners (2h24'07) arrivés troisième. **A.B**

Route du Rhum : Damien Seguin contraint d'abandonner

Ce n'est que deux jours après avoir franchi la ligne de départ que le skipper guadeloupéen Damien Seguin est entré en collision avec un cargo en pleine nuit au beau milieu du Golfe de Gascogne, l'obligeant à définitivement rebrousser chemin.

Pour sa 4e participation à cette course de renommée mondiale, il était plus que jamais décidé à en découdre avec les éléments, mais la malchance s'est invitée à bord, et s'il s'en sort indemne, il n'en est pas de même pour son monocoque « Apicil » qui fait désormais route au moteur vers Lorient pour une complète remise en état. Rappelons que Damien Seguin est le premier skipper handisport à avoir pris le départ du Vendée Globe, à l'issue duquel il a fini à la 7e position l'année dernière. Lors de ses précédentes participations à la Route du Rhum, il s'était classé dixième en Class40 en 2010 et huitième en 2014.

DÈS QUE LE VENT SOUFFLERA IL REPARTIRA



Agé de 43 ans, Damien Seguin, s'est illustré par le passé en voile paralympique avec

cinq titres de champion du monde et deux médailles d'or aux jeux paralympiques de 2004 et 2016. Sa participation aux courses au large ne date pas non plus d'hier puisqu'on l'a vu arriver 2e à la Transat Jacques Vabre en 2011, et monter sur la première marche du podium lors du Tour de France à la Voile, sans compter sa 4e place à la Solidaire du Chocolat en 2009, et son arrivée 3e en 2018 pour la Bermudes 100 Race, entre autres. Souhaitons que le moral du champion ne soit pas trop affecté par ce coup dur, et qu'on le retrouve rapidement quelque part sur les mers du monde pour un nouveau challenge. **JMC**



Promotion Nissan X-Trail

STOCK LIMITÉ



Jusqu'à

3000€*

Remise

Sur le modèle Exclusive 4x4.

Zéro Apport*

Financement à **100%***

* Voir conditions à la concession

📍 67 Route de Sandy Ground

☎ +0590 87 16 08



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui est ouvert de 19h à 3h du mercredi au dimanche, vous propose tous les soirs des animations musicales avec les Dj's Tryss, Maestro, Big Boss, Eyedol, Speyenol, le mercredi pour la 'Ladies Night', jeudi 'Red Light District', vendredi la 'Cartel Night', samedi 'Sexy Saturday', et dimanche pour la 'Sunday Night'. Pour vous restaurer, notez à votre disposition Pizzeria, Hungry Hancho (Mexicain), le Little Diner (Burgers), le Sushi Bâ, puis fin novembre la Crêperie et réouverture du Buonanotte (Italien).

LE BOOMBOOM (District - Simpson Bay)



Ce Night-Club avec ses superbes installations en bordure du lagon, est ouvert de minuit à 4h avec différents Dj's invités pour la 'Fearless Friday' le vendredi 18 novembre, puis la 'Magnificent Saturday' le samedi 19 novembre avec des danseuses pour réchauffer le 'Dance Floor'.

LE RAINBOW (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant vous annonce sa réouverture avec en soirées le vendredi 18/11 Dj Nomis, samedi 19/11 'Ritual' avec BonFire & Nomis, et dimanche 20/11 sa 'Beach Party' avec les Dj's Killerz & Nomis.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose de belles soirées du mercredi au lundi avec cette semaine de 22h à 3h, lundi 'Sexy Monday' avec Dj Phil Conti, mercredi 'Crazy Wednesday' avec Dj Phil Conti & Classy D, jeudi 'Urban Thursday' avec Dj Maestro & Big Boss, vendredi 'Beautiful Friday' Dj Tryss & Big Boss, samedi 'Saturday Madness' avec Dj Kasbi & Phil Conti et dimanche 'Caribbean Sunday' avec Dj Outkast & Tryss.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite de 22h à 4h tous les mercredis pour sa 'Ladies Night Party' avec Dj Kembe, Outkast & Prince, vendredi 18/11 pour la 'Tkry's Birthday Bash' et les Dj's Prince, Kembe, Wiwi, puis samedi avec sa 'Elegant Saturday' animée par les Dj's King Kembe, Prince & guests.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle carte avec grande variété de salades, burgers, et sa spéciale brochette. Notez aussi dès 17h, tous les mercredis la soirée 'Ladies Night' avec Dj Gringo, vendredis 'Rosé Friday Happy Hour', et le samedi 26

Wellington Road, 33-35 Cole bay
B Between Electec & Island Waterworld!

LAGOONIES
Bistro-Bar

+1(721) 523-0115
Bistrolagoonies@gmail.com

novembre le 'Rock Concert' à partir de 19h avec en 1ère partie Spicy Roses et ensuite le groupe GTO.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le petit déjeuner, lunch et le dîner, avec pour les animations musicales, le mardi votre 'Acoustic Rock' avec le guitariste-chanteur Lee Hardesty dès 18h30, le jeudi 'Gypsy Soul' avec Stell & Snuggs à partir de 19h, puis vendredi 'Cuban Live Party' et le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose en fin de semaine, jeudi 'Blind Test & Karaoke', vendredi soirée 'Reggae', samedi 'Dj's Party' puis dès 20h le groupe Latin Sugar pour la 'Salsa Night', et dimanche diverses animations musicales.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo ou Nico et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'. Notez également le jeudi 24

novembre, le spécial menu au dîner pour célébrer 'TanksGiving'.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce Bar-Lounge-Cocktail vous propose des soirées animées du mardi au samedi de 18h à 2h, avec mercredi Karaoke, vendredi 18/11 'Jazz Night' avec différents invités, puis le samedi 19 novembre le chanteur Kenyo Baly de 21h à minuit.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushi nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Retenez aussi samedi 19 novembre 'Live Music' avec Scud & Agathe dès 19h30.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails ou en dégustant les spécialités à la carte, avec animation musicale à souhait.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et des spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI
NIGIRI - SAKE BAR

OUVERT
du Lundi au Samedi à partir de 17h

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com

SAMEDI 19 NOVEMBRE 19H30
LIVE MUSIC avec
SCUD & AGATHE

DISTRICT 721
Sint Maarten

FOOD COURT SUPPERCLUB

ITALIAN - FRENCH - MEXICAIN - AMERICAIN - SUSHI

ANIMATIONS AVEC DJ'S TOUS LES SOIRS
Du Mercredi au Dimanche de 18h à 3h

Mercredi **LADIES NIGHT**
Jeudi **RED LIGHT DISTRICT**
Vendredi **CARTEL NIGHT**
Samedi **SEXY SATURDAY**
Dimanche **SUNDAY NIGHT**

AVEC LES DJ'S BIG BOSS, MAESTRO, EYEDOL, SPEYENOL, TRYSS

FEARLESS FRIDAY
VENDREDI 18 NOVEMBRE
DJS
DJ EYEDOL
DJ SPEYENOL

THE MAGNIFICENT SATURDAY
SAMEDI 19 NOVEMBRE
DJ
DJ BIG BOSS
ET GUESTS

BOOM BOOM

OUVERT DE 23H30 A 4H
TEL. : +1 (721) 544-0721
WELFARE ROAD 64 SIMPSON BAY

Spices OF INDIA

Authentic Indian Restaurant

DINE-IN TAKEAWAY EVENTS & PARTIES

For Orders & Table Reservation

SCAN QR CODE FOR DIRECTION

SCAN QR CODE TO VISIT WEB

Call or WhatsApp
721-545-5522 or 721-553-4449

#1 RHINE ROAD, MAHO PLAZA, LOWLANDS, MAHO, SINT MAARTEN



La tournée de Mimi

AU RANCHO DEL SOL (Route Orient Bay)
Le Bar-Restaurant avec sa vue panoramique qui est ouvert en Non-Stop de 10h à 22h organise le samedi 19 novembre une soirée 'Pop-Rock' de 19h à 22h avec Dj Darrian à l'animation.

AU MEZZA LUNA (Baie Nettlé)
Le Restaurant vous invite le samedi 19 novembre à sa soirée 'Live Music' à partir de 19h avec le duo Avocado Pie.

AU BISTRO NU (Marigot)
Le Restaurant organise le vendredi 18 novembre la Fête du Beaujolais Nouveau avec dîner Lyonnais dansant, et vous informe qu'il retransmettra tous les matches de Football pour la Coupe du Monde.

AU MYKONOS (Maho Beach)
Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de la piscine, avant son grand 'Re-Opening' le samedi 3 décembre avec les Dj's Classy D & Jena Red (New York), vous invite à sa belle soirée le vendredi 25 novembre dès 22h avec la présence du Dj International Français 'Feder' et en ouverture Dj Jayson Miro.

AU CODA BAR (Baie Orientale)


Le Bar-Restaurant vous propose le mercredi 16/11 de 19h à 22h du 'Live Music' avec le duo Stell & Snuggs (Gypsies-Soul), jeudi 17 novembre une grande soirée 'Beaujolais Nouveau' avec le chanteur-guitariste Alain et le jeudi 24 novembre un dîner spécial pour 'Thanks Giving'.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)
Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du lundi au samedi de 11h à 15h avec sa nouvelle carte, les pizzas, raclette sur réservation, son vivier à langoustes, et Live Music le vendredi avec différents invités à partir de 19h.

A L'OASIS (Oyster Pond)
Le Restaurant-Pizzeria qui est ouvert midi & soir, vous propose aussi différentes animations : tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h avec d'excellents musiciens, les samedis 'Live' à l'occasion et tous les dimanches son 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)


Après 3 soirées intenses avec la présence d'une centaine de Bikers à l'occasion du 14ème anniversaire du club 'Caribbean Eagles' de Sint Maarten, le Bar-Club vous rappelle ses animations musicales tous les soirs de 19h à 3h. Notez en début de semaine : mardi Latin Sugar pour la 'Salsa Party', mercredi 'Ladies Night' avec Steel Pan, jeudi 'Rock in Hard' avec Livin' High, et vendredi 'Fridayz' Dj Bossman & Em.

AU RED PIANO (Pelican Key)
Le Piano-Bar vous propose en novembre ses soirées de 19h à 3h avec l'excellent duo Cliff (guitare-violon) et Susan (piano-chant) pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)
Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 8h à minuit, vous invite à ses soirées : mercredi 'Jazz-Blues', jeudi 'Caribbean Party' avec Rémo, vendredi 'Rock The Stage' avec François Bry & son trio, puis samedi à son apéro 'Blind Test' suivi dès 20h de sa 'Karaoke Party' avec Jean Louis aux platines et Claude à l'animation.

AU QUAI 58 (Grand Case)
Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, avec pour vos soirées différentes 'Dj's Party' et musiciens invités en fin de semaine.



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

AU SUBLIME (Maho Plaza)
Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose avec son talentueux chef français de découvrir une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les soirs 'Happy Hour' de 17h à 19h, et les jeudis la 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames.

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)
Le Bar-Restaurant situé au 49 Horizon View Hôtel de Frontstreet, vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Live Jazz' à partir de 18h avec le guitariste Alban Charton.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)
Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)
Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires typiques, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques, tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)
Le Bar-Restaurant vous accueille tous les jours

pour le lunch avec ses nombreuses suggestions à la carte, ses plats spéciaux tous les samedis et ce jeudi pour goûter le 'Beaujolais nouveau'. Il vous proposera également sur 3 grands écrans tous les matches de football de la Coupe du Monde à partir du dimanche 20 novembre.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous propose vendredi 18/11 dès 18h sa 'Live Music Party' avec divers musiciens.

AU KONTIKI (Baie Orientale)
Le Beach-Bar-Restaurant vous attend tous les dimanches pour son 'Sunday at the Beach' avec Dj Novella.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)
Pour vos prochaines soirées de détente reprenez : le samedi 26 et dimanche 27 novembre 'L'illusion Conjugale' de la compagnie 'Courtes Lignes'.

THE PUB (Simpson Bay)
Ce Bar-Concert vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', les vendredis le groupe Squall, et les lundis la 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

Live MUSIC
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

CASINO

Hollywood CASINO

Isola RISTORANTE ITALIANO

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Peace & Love
SXM BEER
HON, HON, HON
BEACH BAR

RETRANSMISSION DES MATCHS SUR 2 ÉCRANS

DIMANCHE 20 NOVEMBRE
12H : QATAR - EQUATEUR

LUNDI 21 NOVEMBRE
09H : ANGLETERRE - IRAN
12H : SÉNÉGAL - PAYS BAS
15H : ÉTATS-UNIS - PAYS DE GALLES

MARDI 22 NOVEMBRE
06H : ARGENTINE - ARABIE SAOUDITE
09H : DANEMARK - TUNISIE
12H : MEXIQUE - POLOGNE
15H : FRANCE - AUSTRALIE

FIFA WORLD CUP Qatar 2022

CONCERT Pop Rock
avec KEVIN, CHUCK, DENNY & LES

VENDREDI 18 NOVEMBRE 18H - 20H
Just Play's

OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

CODA BAR
BAR | RESTAURANT | LIVE MUSIC

MERCREDI 16 NOVEMBRE
Still @ Snuggs
Gypsies-Soul

JEUDI 17 NOVEMBRE
Soirée Beaujolais Nouveau
avec Alain (guitare-chant)

JEUDI 24 NOVEMBRE
Spécial Dîner Thanksgiving

Ouvert 7/7 de 10h à 20h - 0590 87 84 49
BAIE ORIENTALE (en face de la place du village)



**“ AU CREDIT MUTUEL,
C’EST MA BANQUE
QUI AVANCE
MES FRAIS DE SANTE ”**

CARTE AVANCE SANTÉ

0€

A AVANCER*



Crédit  Mutuel
Antilles-Guyane

*Avec la Carte CB Avance Santé dans la limite de 30 jours.
Annonceur : Caisse Régionale du Crédit Mutuel Antilles Guyane Société Coopérative de Crédit à Capital Variable et à Responsabilité Statutoirement Limitée SIRET n° 882 033 201 000 46 - APE 64 19Z affiliée à la Caisse Fédérale de Crédit Mutuel ORIAS n° 07003758 Rue du professeur Raymond Garcin - C.S. 20920 - 97245 Fort de France Cedex Pour les opérations effectuées en qualité d'intermédiaires en opérations d'assurances (immatriculations consultables sous www.orias.fr), contrats d'assurance de ACM IARD SA, entreprise régie par le code des assurances.